



## SECRETARÍA EJECUTIVA DE LA INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL SECTOR JUSTICIA



### 1. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios

De la revisión y análisis de los datos recabados, durante el presente mes, se atendió un total de: sesenta y un personas de los cuales se tomaron cuarenta y dos casos nuevos, se atendieron a los usuarios en idioma español con un total de 9 usuarios, en idioma Ixil se atendieron a 25 usuarios, en idioma kiché se atendieron a 4 personas, en idioma Q'eqchi' se atendió a 2 personas.

El Bufete Popular presta servicio a los municipios de San Gaspar Chajul, San Juan Cotzal, Chicamán, San Miguel Uspantan, Santa María Cunen, Sacapulas y Santa María Nebaj.

### 2. Descripción de las calidades de los servidores

(Describir las acciones que se han implementado en los Bufetes Populares para atender a los usuarios de los servicios con pertenencia lingüística), algunos de los pasantes del Bufete Popular hablan el idioma ixil y Kich'e, quienes apoyan con la traducción para los usuarios de éste idioma.

El Bufete Popular ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Nebaj-Quiché, cuenta con un servidor público que desempeña la función de intérprete, para atender a los usuarios en su idioma materno.

Así también cuenta con un abogado que es el director del Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia, quienes brindan asesoría jurídica gratuita.

### 3. Identificación institucional

Las oficinas de la Coordinación Local del Centro de Administración de Justicia y las oficinas del Bufete Popular, se encuentran rotuladas en idioma español y en el idioma Ixil, que son los idiomas que predominan en esta área.



SECRETARÍA EJECUTIVA DE LA INSTANCIA COORDINADORA  
DE LA MODERNIZACIÓN DEL SECTOR JUSTICIA



Artículo 10, numeral 28, Ley de Acceso a la Información Pública

Informe Mensual de Pertenencia Sociolingüística

Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Nebaj-Quiché

Descripción de la recopilación de los datos

El proceso de recopilación de datos, posee un enfoque institucional para la obtención de datos de los usuarios de los servicios del Bufete Popular ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Nebaj, Quiché, correspondiente al mes de septiembre de 2021.

No.	SEXO		RANGO DE EDAD			PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA	GRUPO ÉTNICO			
	FEMENINO 	MASCULINO 	12-29 AÑOS	30-59 AÑOS	60+ AÑOS		LADINO O MESTIZO	MAYA	XINKA	GARÍFUNA
41	x		X		X	8		X		
1		X		X		25				

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA							
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopán	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español	
2) Akateco	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe	
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna		
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tekitico	24) Xinka		

OBSERVACION: La recopilación de datos del presente formulario, es únicamente con fines estadísticos en cumplimiento de lo establecido en los Artículos: 10, 14, 16, 17, 18, 19 y 25 del Decreto No.19-2003 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Idiomas Nacionales; 6 del Acuerdo Gubernativo No. 320-2011, Reglamento de la Ley de Idiomas Nacionales; y, 10 Numeral 28 del Decreto No. 57-2008 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Acceso a la Información Pública.

